

Euroopan unionin virallinen lehti

C 114



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

52. vuosikerta
19. toukokuuta 2009

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
II <i>Tiedonannot</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDONANNOT		
Komissio		
2009/C 114/01	Komission tiedonanto – Ilmoitus – muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat – ammattipätevyyden tunnustamisesta annettu direktiivi 2005/36/EY (liite V) ⁽¹⁾	1
2009/C 114/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen – (Asia COMP/M.5406 – IPIC/Man Ferrostaal AG) ⁽¹⁾	8
2009/C 114/03	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen – (Asia COMP/M.5499 – IPIC/NOVA) ⁽¹⁾	8
IV <i>Tiedotteet</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET		
Komissio		
2009/C 114/04	Euron kurssi	9

FI

V Ilmoitukset

HALLINNOLLISET MENETTELYT

Komissio

2009/C 114/05	Energia-alan hankkeille myönnettävää rahoitusapua koskevasta elvytysohjelmasta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusluonnoksen mukainen ehdotuspyyntö	10
---------------	--	----

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

2009/C 114/06	Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisistä	11
---------------	---	----

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

Komissio

2009/C 114/07	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä – (Asia COMP/M.5440 – Lufthansa/Austrian Airlines) ⁽¹⁾	12
2009/C 114/08	Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä – (Asia COMP/M.5480 – Deutsche Bahn/PCC Logistics) ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT
TIEDONANNOT

KOMISSIO

**Komission tiedonanto – Ilmoitus – muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat – ammattipätevyiden
tunnustamisesta annettu direktiivi 2005/36/EY (liite V)**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/C 114/01)

Ammattipätevyiden tunnustamisesta 7 päivänä syyskuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/36/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tiettyjen direktiivien mukauttamisesta henkilöiden vapaan liikkuvuuden alalla Bulgarian ja Romanian liittymisen johdosta 20 päivänä marraskuuta 2006 annetulla neuvoston direktiivillä 2006/100/EY, 21 artiklan 7 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle antamistaan laeista, asetuksista ja hallinnollisista määräyksistä, jotka koskevat mainitun direktiivin III luvun soveltamisalaan kuuluvien muodollista pätevyyttä osoittavien asiakirjojen myöntämistä. Komissio julkaisee *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ilmoituksen, jossa mainitaan jäsenvaltioiden hyväksymät muodollista pätevyyttä osoittavat nimikkeet sekä tarvittaessa muodollista pätevyyttä osoittavan asiakirjan antava elin, asiakirjaan liitettävä todistus ja tarvittaessa sitä vastaava ammattinimike, jotka mainitaan liitteessä V olevassa 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 ja 5.7.1 kohdassa.

Koska useat jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet uusista nimikkeistä tai jo luetteloiuihin nimikkeisiin tehdyistä muutoksista, komissio julkaisee direktiivin 2005/36/EY⁽¹⁾ 21 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen.

1. Lääkärit

- 1) Bulgaria on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloiuihin lääkäriin peruskoulutuksesta annettavaan nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viiteajankohta
Bulgaria	Диплома за висше образование на образователно-квалификационна степен „магистър“ по „Медицина“ и професионална квалификация „Магистър-лекар“	Университет		1.1.2007

- 2) Tšekki on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloiuihin lääkäriin peruskoulutuksesta annettavaan nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viiteajankohta
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		1.5.2004

⁽¹⁾ Direktiivin 2005/36/EY liitteen V konsolidoitu versio on saatavilla Internet-osoitteessa: http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/

- 3) Portugali on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloituun lääkärin peruskoulutuksesta annettavaan nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viiteajankohta
Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Certificado emitido pela Ordem dos Médicos	1.1.1986

2. Erikoislääkärit

- 1) Bulgaria on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloituun erikoislääkärin nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Viiteajankohta
България	Свидетелство за призната специалност	Университет	1.1.2007

- 2) Ranska on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloituihin erikoislääkärin nimikkeisiin tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Viiteajankohta
France	1. Certificat d'études spécialisées de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine 2. Attestation de médecin spécialiste qualifié accompagnée du diplôme d'Etat de docteur en médecine 3. Diplôme d'études spécialisées ou diplôme d'études spécialisées complémentaires qualifiant de médecine accompagné du diplôme d'Etat de docteur en médecine	1. Universités 2. Conseil de l'Ordre des médecins 3. Universités	20.12.1976

- 3) Portugali on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloituun erikoislääkärin nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Viiteajankohta
Portugal	Título de especialista	Ordem dos Médicos	1.1.1986

3. Lääketieteen erikoisalajat

- 1) Bulgaria on ilmoittanut seuraavista jo luetteloituihin lääketieteen erikoisalojen nimikkeisiin tehdyistä muutoksista (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.3 kohta):

a) Kohdassa "Synnytykset ja naistentaudit": Акушерство и гинекология

b) Kohdassa "Immunologia": Клинична имунология

- 2) Bulgaria on ilmoittanut seuraavista uusista lääketieteen erikoisalojen nimikkeistä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.3 kohta):
- a) Kohdassa "Gastroenterologinen kirurgia": Висцерална хирургия
 - b) Kohdassa "Suu- ja leukakirurgia (lääketieteen ja hammaslääketieteen peruskoulutus)": Дентална, орална и лицево-челюстна хирургия
- 3) Tanska on ilmoittanut seuraavista jo luetteloituihin lääketieteen erikoisalojen nimikkeisiin tehdyistä muutoksista (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.3 kohta):
- a) Kohdassa "Yleiskirurgia": Kirurgi
 - b) Kohdassa "Neurokirurgia": Neurokirurgi
 - c) Kohdassa "Synnytykset ja naistentaudit": Gynækologi og obstetric
 - d) Kohdassa "Sisätaudit": Intern medicin (1 päivään tammikuuta 2004 asti)
 - e) Kohdassa "Silmätaudit": Oftalmologi
 - f) Kohdassa "Korva-, nenä- ja kurkkutaudit": Oto-rhino-laryngologi
 - g) Kohdassa "Lastentaudit": Pædiatri
 - h) Kohdassa "Keuhkosairaudet": Intern medicin: lungesygdomme
 - i) Kohdassa "Urologia": Urologi
 - j) Kohdassa "Patologia": Patalogisk anatomi og cytology
 - k) Kohdassa "Neurologia": Neurologi
 - l) Kohdassa "Diagnostinen radiologia": Diagnostisk radiology
 - m) Kohdassa "Sädehoito": Klinisk Onkologi
 - n) Kohdassa "Thoraxkirurgia": Thoraxkirurgi
 - o) Kohdassa "Verisuonikirurgia": Karkirurgi
 - p) Kohdassa "Kardiologia": Intern medicin: kardiologi
 - q) Kohdassa "Gastroenterologia": Intern medicin: gastroenterology og hepatologi
 - r) Kohdassa "Reumatologia": Intern medicin: reumatologi
 - s) Kohdassa "Hematologia": Intern medicin: hæmatologi
 - t) Kohdassa "Endokrinologia": Intern medicin: endokrinologi
 - u) Kohdassa "Iho- ja sukupuolitaudit": Dermato-venerologi
 - v) Kohdassa "Geriatría": Intern medicin: geriatric

- w) Kohdassa "Nefrologia": Intern medicin: nefrologi
- x) Kohdassa "Tarttuvat taudit": Intern medicin: infektionsmedicin
- y) Kohdassa "Allergologia": Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme (1 päivään tammikuuta 2004 asti)
- z) Kohdassa "Hematologiset laboratoriotutkimukset": Klinisk blodtypeserologi (1 päivään tammikuuta 2004 asti)
- aa) Kohdassa "Gastroenterologinen kirurgia": Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarmsygdomme (1 päivään tammikuuta 2004 asti)
- bb) Kohdassa "Kliininen neurofysiologia": Klinisk neurofysiologi (1 päivään tammikuuta 2004 asti)
- 4) Ranska on ilmoittanut seuraavista jo luetteloiuihin lääketieteen erikoisalojen nimikkeisiin tehdyistä muutoksista (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.3 kohta):
- a) Kohdassa "Anestesiologia": Anesthésie-réanimation
- b) Kohdassa "Korva-, nenä- ja kurkkutaudit": Oto-rhino-laryngologie et chirurgie cervico-faciale
- c) Kohdassa "Urologia": Chirurgie urologique
- d) Kohdassa "Sädehoito": Oncologie option oncologie radiothérapie
- e) Kohdassa "Kardiologia": Cardiologie et maladies vasculaires
- f) Kohdassa "Endokrinologia": Endocrinologie – diabète – maladies métaboliques
- g) Kohdassa "Lastenpsykiatria": Pédiopsychiatrie (1 päivään tammikuuta 1991 asti)
- h) Kohdassa "Fysioterapia": Médecine physique et de réadaptation
- (5) Portugali on ilmoittanut seuraavista jo luetteloiuihin lääketieteen erikoisalojen nimikkeisiin tehdyistä muutoksista (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.3 kohta):
- a) Kohdassa "Plastiikkakirurgia": Cirurgia plástica, estética e reconstrutiva
- b) Kohdassa "Verisuonikirurgia": Angologia/Cirurgia vascular
- c) Kohdassa "Endokrinologia": Endocrinologia/Nutrição
- d) Kohdassa "Fysioterapia": Medicina física e de reabilitação
- e) Kohdassa "Lastenpsykiatria": Psiquiatria da infância e da adolescência
- f) Kohdassa "Tarttuvat taudit": Doenças infecciosas

4. Yleislääkärit

- 1) Ranska on ilmoittanut seuraavista jo luetteloiuun yleislääkäriin nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.4 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Ammattinimike	Viiteajankohta
France	Diplômes d'études spécialisées de médecine générale accompagné du diplôme d'État de docteur en médecine	Médecin qualifié en médecine générale	31.12.1994

- 2) Portugali on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloiutuun yleislääkärin nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.4 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Ammattinimike	Viiteajankohta
Portugal	Título de especialista em medicina geral e familiar	Especialista em medicina geral e familiar	31.12.1994

5. Yleissairanhoidosta vastaavat sairaanhoitajat

Tšekki on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloiutuun yleissairanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.2.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Ammattinimike	Viiteajankohta
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	1. Všeobecná sestra	1.5.2004

6. Hammaslääkärit

Tšekki on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloiutuun hammaslääkärin nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.3.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Ammattinimike	Viiteajankohta
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, MDDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice		Zubní lékař	1.5.2004

7. Eläinlääkärit

Tanska on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloiutuun eläinlääkärin nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.4.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viiteajankohta
Danmark	Bevis for bestået kandidateksamen i veterinærvidenskab	Det Biovidenskabelige Fakultet, Københavns Universitet		21.12.1980

8. **Kättilöt**

Tšekki on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloiutuun kättilön nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.5.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Ammattinimike	Viiteajankohta
Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem	Porodní asistentka/ porodní asistent	1.5.2004

9. **Proviisorit**

1) Tšekki on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloiutuun proviisorin nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.6.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Tutkintotodistukseen liitettävä todistus	Viiteajankohta
Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice		1.5.2004

2) Tanska on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloiutuun proviisorin nimikkeeseen tehdyistä muutoksista (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.6.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Tutkintotodistukseen liitettävä todistus	Viiteajankohta
Danmark	Cand. pharm.	Det Farmaceutiske Fakultet, Københavns Universitet		1.10.1987

10. **Arkkitehdit**

1) Italia on ilmoittanut seuraavista uusista arkkitehdin nimikkeistä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
Italia	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione Urbana)	Università di Roma Tre	Diploma di abilitazione all'esercizio indipendente della professione che viene rilasciato dal Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca dopo che il candidato ha sostenuto con esito positivo l'esame di Stato davanti ad una commissione competente	2001/2002
	Laurea Specialistica in Architettura (Progettazione dell'architettura)	Università di Firenze		2001/2002
	Laurea Specialistica in architettura (Architettura delle costruzioni)	Politecnico di Milano (Facoltà di Architettura civile)		2001/2002

- 2) Malta on ilmoittanut seuraavasta uudesta arkkitehdin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
Malta	Bachelor of Engineering and Architecture (Hons)	Universita' ta' Malta	Warrant b'titlu ta "Perit" mahrug mill-Bord tal-Warrant	2007/2008

- 3) Romania on ilmoittanut seuraavasta uudesta arkkitehdin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
România	Diploma de arhitect	Universitatea de arhitectură și urbanism „ION MINCU” – la propunerea Facultății de Arhitectură		2007/2008

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5406 – IPIC/Man Ferrostaal AG)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2009/C 114/02)

Komissio päätti 13. maaliskuuta 2009 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32009M5406. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.5499 – IPIC/NOVA)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2009/C 114/03)

Komissio päätti 11. huhtikuuta 2009 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja julistaa, että se soveltuu yhteismarkkinoille. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavissa vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen, kun siitä on poistettu kaikki sen mahdollisesti sisältämät liikesalaisuudet. Se on saatavissa:

- kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Näillä sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustossa asiakirjanumerolla 32009M5499. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta (<http://eur-lex.europa.eu>).

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

18. toukokuuta 2009

(2009/C 114/04)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi	
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3494	AUD Australian dollaria	1,7776
JPY	Japanin jeniä	129,28	CAD Kanadan dollaria	1,5779
DKK	Tanskan kruunua	7,4455	HKD Hongkongin dollaria	10,4609
GBP	Englannin puntaa	0,88250	NZD Uuden-Seelannin dollaria	2,2861
SEK	Ruotsin kruunua	10,6049	SGD Singaporin dollaria	1,9803
CHF	Sveitsin frangia	1,5115	KRW Etelä-Korean wonia	1 694,43
ISK	Islannin kruunua		ZAR Etelä-Afrikan randia	11,6534
NOK	Norjan kruunua	8,7785	CNY Kiinan juan renminbiä	9,2124
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK Kroatian kunaa	7,3785
CZK	Tšekin korunaa	26,920	IDR Indonesian rupiaa	14 006,04
EEK	Viron kruunua	15,6466	MYR Malesian ringgitiä	4,7964
HUF	Unkarin forinttia	284,15	PHP Filippiinien pesoa	64,045
LTL	Liettuan litiä	3,4528	RUB Venäjän ruplaa	43,3415
LVL	Latvian latia	0,7091	THB Thaimaan bahtia	46,635
PLN	Puolan zlotya	4,4680	BRL Brasilian realia	2,8217
RON	Romanian leuta	4,1735	MXN Meksikon pesoa	17,8339
TRY	Turkin liiraa	2,0981	INR Intian rupiaa	64,6230

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

KOMISSIO

Energia-alan hankkeille myönnettävää rahoitusapua koskevasta elvytysohjelmasta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuseronnoksen mukainen ehdotuspyyntö*(2009/C 114/05)*

Euroopan komission energian ja liikenteen pääosasto käynnistää ehdotuspyynnön, jonka tarkoituksena on myöntää avustuksia valituille hankkeille, jotka luetellaan energia-alan hankkeille myönnettävää rahoitusapua koskevasta elvytysohjelmasta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuseronnoksen liitteessä.

Tämän ehdotuspyynnön perusteella myönnettävien määrärahojen enimmäismäärä on **3 980 000 000 EUR**.

Ehdotuspyynnön määräaika on **15 päivänä heinäkuuta 2009**.

Koko ehdotuspyyntö on nähtävillä Internet-osoitteessa:

http://ec.europa.eu/energy/grants/2009_07_15_en.htm

YHTEISEN KAUPPAPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Ilmoitus tiettyjen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolon lähestyvistä päättymisistä

(2009/C 114/06)

1. Komissio ilmoittaa muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista polkumyynnillä tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22. joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että jollei asiassa panna vireille tarkastelua seuraavassa kuvatun menettelyn mukaisesti, jäljempänä mainittujen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden voimassaolo päättyy jäljempänä olevassa taulukossa ilmoitettuna päivänä.

2. Menettely

Yhteisön tuottajat voivat esittää kirjallisen tarkastelupyynnön. Pyynnössä on oltava riittävät todisteet siitä, että toimenpiteiden voimassaolon päättymisen johtaisi todennäköisesti polkumyynnin ja vahingon jatkumiseen tai toistumiseen.

Jos komissio päättää tarkastella kyseisiä toimenpiteitä, tuojille, viejille, viejämään edustajille ja yhteisön tuottajille annetaan tilaisuus täsmentää tai osoittaa vääräksi tarkastelupyynnössä esitettyjä näkökohtia tai esittää niitä koskevia huomautuksia.

3. Määräaika

Edellä esitetyn perusteella yhteisön tuottajat voivat jättää kirjallisen tarkastelupyynnön Euroopan komissiolle (European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Brussels ⁽²⁾) milloin tahansa tämän ilmoituksen julkaisemisen jälkeen mutta kuitenkin viimeistään kolme kuukautta ennen jäljempänä olevassa taulukossa mainittua päivämäärää.

4. Tämä ilmoitus julkaistaan asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Tuote	Alkuperä- tai viejämää(t)	Toimenpide	Viiteasiakirja(t)	Voimassaolon päättymispäivä
Okoumé-vaneri	Kiinan kansantasavalta	Polkumyyntitulli	Neuvoston asetus (EY) N:o 1942/2004 (EUVL L 336, 12.11.2004, s. 4)	13.11.2009

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Faksi +32 22956505.

KILPAILUPOLITIIKAN TOIMEENPANOON LIITTYVÄT MENETTELYT

KOMISSIO

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.5440 – Lufthansa/Austrian Airlines)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2009/C 114/07)

1. Komissio vastaanotti 8. toukokuuta 2009 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla saksalainen yritys Deutsche Lufthansa AG (Lufthansa) hankkii asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua määräysvallan itävaltalaisessa yrityksessä Austrian Airlines AG (Austrian Airlines) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Lufthansa: matkustajien ja rahdin lentokuljetukset sekä niihin liittyvät palvelut (lennon aikaiset ateriapalvelut, atk-palvelut, lentokoneiden kunnossapito, korjaus ja huolto sekä maahuolintapalvelut), lentopaikkojen tarjonta matkanjärjestäjille ja tilausliikennetoiminnot,
 - Austrian Airlines: matkustajien ja rahdin lentokuljetukset sekä niihin liittyvät palvelut (lentokoneiden kunnossapito, korjaus ja huolto sekä maahuolintapalvelut), lentopaikkojen tarjonta matkanjärjestäjille ja tilausliikennetoiminnot.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 2 2964301 tai 2967244) tai postitse viitteellä COMP/M.5440 – Lufthansa/Austrian Airlines seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia COMP/M.5480 – Deutsche Bahn/PCC Logistics)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2009/C 114/08)

1. Komissio vastaanotti 5. toukokuuta 2009 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004⁽¹⁾ 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla saksalaiseen Deutsche Bahn AG:hen kuuluva saksalainen yritys Deutsche Bahn Mobility Logistics AG hankkii osakkeita ostamalla asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettun määräysvallan saksalaiseen PCC SE:hen kuuluvien puolalaisten yritysten PCC Rail S.A., PCC Rail Rybnik S.A. ja Trawipol Sp. (yhdessä PCC Logistics) kautta harjoitettavissa Puolan logistiikkatoiminnoissa.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

- Deutsche Bahn AG: matkustajaliikenne, huolinta- ja logistiikkapalvelut (mm. rahtiliikenne) sekä liitännäispalvelut,
- PCC Logistics: rautatieliikenteen ja huolinnan logistiikkapalvelut (mm. rahtiliikenne) pääasiassa Puolassa.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (EY) N:o 139/2004 soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin.

4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 2 2964301 tai 2967244) tai postitse viitteellä COMP/M.5480 – Deutsche Bahn/PCC Logistics seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun PO (DG COMP)
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1.

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaa jille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>